

## МЕТОД АСОЦІАТИВНИХ СИМВОЛІВ

Проблема ефективного вивчення іноземної мови існувала з давніх-давен. У сучасній педагогіці незаперечним є факт, що іноземна мова в ранньому віці засвоюється краще. Щоб легко навчити дитину чужої мови, бажано повторити той шлях, яким вона засвоювала рідну мову [1:46]. Однією з найбільших проблем навчання залишається збереження в пам'яті мовного матеріалу. Психологи стверджують, що розуміння будь-якого поняття для дітей раннього віку відбувається на основі конкретного й безпосереднього сприймання, тому дуже важливо, щоб мовні одиниці сприймалися ними через усі аналізатори: зорові, слухові, мовленнєво-моторні й рухові. Чим більше аналізаторів бере участь у вивченні навчального матеріалу, тим ефективніше й міцніше він засвоюється [2: 10].

Використання образів та образних фантазій відкриває нові можливості для розвитку пам'яті, уяви, творчого мислення, уваги. Потужна сила образів (від грецького *ейдос* – образ) була відома людству з найдавніших часів. У наш час *ейдетизм* розглядається як різновид образної пам'яті, яка виражається у збереженні яскравих, наочних образів предметів після припинення їх впливу на органи чуття. За думкою ряду дослідників, *ейдетичними* властивостями тією чи іншою мірою володіють всі люди. Більш того, деякі вчені, серед яких Ерик та Вальтер Йенші, Освальд Кро, В.Келлер, Лев Виготський, Ігор Матюгін, вважали, що *ейдетизм* – закономірна стадія розвитку дитини, у дорослої людини він менш виражений, і лише у невеликій кількості людей зберігається протягом всього життя. *Ейдетики* здібності відмічали у себе деякі вчені, художники і письменники, зокрема І. Гете, Д. Лондон, В. Вундт, Е. Мах, О. Бельє, О. Толстой, К. Федін, О. Форш.

У середині 80-х років ХХ ст. російський учений Ігор Матюгін, продовжуючи розвивати порівняно новий напрям у педагогіці та психології, який назвали *ейдетикою*, розробив ігрову систему, яка покращує сприймання та відтворення інформації, спираючися на властиве кожній людині вміння уявляти та фантазувати. Він запропонував використовувати весь спектр уявлень і фантазій: зорових, рухових, тактильних, нюхових та смакових. Завдяки розвитку образної уяви та яскравої фантазії *ейдетика* допомагає використовувати ті надзвичайні можливості, «резерви», які є у кожного з нас.

Основне правило *ейдетики* – «уява + позитивні емоції = секрет успішного навчання» [3]. Характерна ознака методу – емоційно-смісловий підхід до вивчення іноземної лексики. В його основі – емоційне сприйняття зв'язної мови за допомогою рухів. Мова рухів, жестів значно підвищує ефективність засвоєння мовного матеріалу, полегшує не лише пам'ять, а й увагу та здатність творчо мислити.

### ЛІТЕРАТУРА:

1. Гунько С. Граючись, учимось / С. Гунько, З. Коновалюк. – Луцьк, 2009. – 88 с.
2. Зимняя И. А. Психология обучения иностранным языкам в школе / Зимняя И. А. – М., 1991. – 220 с.
3. Режим доступу : [www.lolo.kiev.ua](http://www.lolo.kiev.ua)

# МАТЕРІАЛИ

## V Міжнародної науково-практичної конференції

### «ЛІНГВІСТИЧНІ ПРОБЛЕМИ ТА ІННОВАЦІЙНІ ПІДХОДИ ДО ВИКЛАДАННЯ ЧУЖОЗЕМНИХ МОВ У ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ»

#### РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:

- д-р пед. наук **Козяр М.М.** – головний редактор
- д-р пед. наук **Шуневич Б.І.** – відповідальний секретар
- канд. філол. наук **Бобкова Т.В.**
- канд. пед. наук **Вовчаста Н.Я.**
- канд. філол. наук **Галярович О.**
- канд. філол. наук. **Дробіт І.М.**
- канд. техн. наук **Кухаренко В.М.**
- д-р філол. наук **Медведів А.**
- д-р філол. наук **Огуй О.Д.**
- канд. філол. наук **Петровський М.В.**
- канд. техн. наук **Рак Т.Є.**

**ОРГАНІЗАТОРИ**

Львівський державний університет безпеки життєдіяльності  
Київський національний університет імені Тараса Шевченка  
Київський національний лінгвістичний університет  
Інститут педагогічної освіти і освіти дорослих Національної  
академії педагогічних наук України  
Szkoła główna służby pożarnej

**Літературний редактор** Хлипавка Г.Г.

**Друк на різнографі** Климус М.В.

**Технічний редактор,  
комп'ютерна верстка  
і відповідальний за друк** Хлевной О.В.

**АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:** ЛДУ БЖД, вул. Клепарівська, 35,  
м. Львів, 79007

**Контактні телефони:** (032) 233-24-79, 233-14-97,  
тел/факс 233-00-88

**E-mail:** ndr@ubgd.lviv.ua

**Лінгвістичні проблеми та інноваційні підходи до викладання чужоземних мов у вищих навчальних закладах:** Матеріали V Міжнародної науково-практичної конференції – Л.: ЛДУ БЖД, 2012. – 248 с.

Збірник сформовано за матеріалами V Міжнародної науково-практичної конференції «Лінгвістичні проблеми та інноваційні підходи до викладання чужоземних мов у вищих навчальних закладах».

Збірник містить матеріали таких тематичних секцій:

- I секція – Актуальні проблеми лінгвістики: стилістика, лексична семантика, лексикографія, фразеологія, лінгвопрагматика, дискурс, термінологія, переклад;  
II секція – Методичні аспекти викладання чужоземних мов;  
III секція – Інноваційні технології та підходи до викладання чужоземних мов у вищих навчальних закладах.

© ЛДУ БЖД, 2012

Здано в набір 2.04.2012. Підписано до друку 12.04.2012.  
Формат 60x84<sup>1/2</sup>. Папір офсетний. Ум. друк. арк. 19.  
Гарнітура Times New Roman. Різнографічний друк.  
Наклад: 250 прим.  
Друк: ЛДУ БЖД  
вул. Клепарівська, 35, м. Львів, 79007.

За точність наведених фактів, економіко-статистичних та інших даних, а також за використання відомостей, що не рекомендовані до відкритої публікації, відповідальність несуть автори опублікованих матеріалів. При передрукуванні матеріалів, посилання на збірник обов'язкове.

<b>Інна Петренко.</b> ПОЛІКОДОВІСТЬ ЯК ХАРАКТЕРНА ОСОБЛИВІСТЬ ЕКОЛОГІЇ ПУБЛІЦИСТИЧНОГО ДИСКУРСУ.....	152
<b>Тетяна Петрик.</b> ЕЛЕМЕНТИ ПРИТЧІ У ЧЕННЕЛІНГ-ДИСКУРСІ.....	153
<b>Микола Петровський.</b> ФАКТОРИ МІЖКУЛЬТУРНОЇ АСИМЕТРІЇ ТА ПЕРЕКЛАД.....	154
<b>Тамара Письменна.</b> ПЕРСПЕКТИВИ ВПРОВАДЖЕННЯ МЕТОДИКИ «ЗАНУРЕННЯ» ПРИ НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ У НЕМОВНОМУ ВЗО.....	155
<b>Ірина Пінчук.</b> ПСИХОЛОГІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ КОМПЕТЕНТНОГО ВЧИТЕЛЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ПОЧАТКОВИХ КЛАСІВ.....	156
<b>Євген Плотніков.</b> ТИПОЛОГІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА КОМПЛЕКСУ ВПРАВ ДЛЯ ФОРМУВАННЯ АНГЛОМОВНОЇ РЕЦЕПТИВНОЇ ГРАМАТИЧНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ.....	157
<b>Alexandre Pluchtchaj, Marianna Onychtchenko.</b> LES ASPECTS COGNITIFS DE LINGUISTIQUE: QUELQUES APPROCHES THEORIQUES.....	158
<b>Olexandr Polianovski.</b> SYSTEMATIZATION OF INFONEOLOGISMS.....	159
<b>Роман Помірко, Сергій Кіпень.</b> МЕДІА-ВІРУСИ КІБЕРПРОСТОРУ.....	160
<b>Ірина Попко.</b> МЕТОД АСОЦІАТИВНИХ СИМВОЛІВ.....	161
<b>Юрій Посудін.</b> ПРОФЕСІЙНЕ АНГЛОМОВНЕ НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКИХ СТУДЕНТІВ-ЕКОЛОГІВ.....	162
<b>Уляна Потятиник.</b> АКТИВІЗАЦІЯ КОГНІТИВНИХ СТРУКТУР В ПОЛІТИЧНИХ ДЕБАТАХ (НА МАТЕРІАЛІ ТЕЛЕДЕБАТІВ МІЖ КАНДИДАТАМИ В ПРЕЗИДЕНТИ США).....	163
<b>Мар'яна Похильчук.</b> ОСОБЛИВОСТІ МОВНОЇ ГРИ, ЯК ФЕНОМЕНУ ВІДХИЛЕННЯ ВІД НОРМАТИВНИХ СТЕРЕОТИПІВ МОВЛЕННЄВОЇ КОМУНІКАЦІЇ.....	164
<b>Наталія Правда.</b> ВРАХУВАННЯ СТИЛІСТИЧНИХ ОСОБЛИВОСТЕЙ НАУКОВИХ ТА ХУДОЖНІХ ТЕКСТІВ ПРИ ПЕРЕКЛАДІ.....	165
<b>Victoria Pupova.</b> BALLROOM DANCES REALIA IN THE BRITISH LANGUAGE IMAGE OF THE WORLD.....	166
<b>Марина Разорьонова.</b> СИСТЕМА ФОРУВАННЯ В СТУДЕНТІВ УМІНЬ ЗАСТОСОВУВАТИ МОВНІ КЛІШЕ НА ЗАНЯТТЯХ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	167
<b>Ірина Римяк.</b> ВЗАЄМОЗВ'ЯЗОК ІЛОКУТИВНИХ АКТИВ КОМПЛІМЕНТУ І ПОХВАЛИ В ПРОЦЕСІ ОЦІНКИ ОБ'ЄКТА.....	168
<b>Наталія Рокосовик.</b> ПРОПЕДЕВТИЧНІ ОСНОВИ ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕМЕНТІВ СУГЕСТОПЕДИЧНОГО МЕТОДУ, ЯК СКЛАДОВОЇ ЧАСТИНИ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ, У ВИКЛАДАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ У ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ.....	169
<b>Наталія Романишин.</b> ІНТЕГРОВАНІЙ ФРЕЙМ «ЛЮДИНА І ПРИРОДА» У ХУДОЖНЬОМУ ДИСКУРСІ ЯК ЗАСІБ ІНТЕРПРЕТАЦІЇ АВТОРСЬКОЇ ПРАГМАТИКИ	170

Ната  
НІМІ  
Оль  
МОВ  
Діан  
«ВР  
Ната  
ПРО  
Воло  
МОВ  
Оле  
ЯКІ  
Діан  
АВТ  
Вікт  
В ВУ  
Ye  
Лар  
ТО S  
Anit  
Юлі  
ІНШ  
Окс  
ПІД  
Іри  
РУС  
(НА  
Рок  
ФА  
ТЕХ  
Yul  
NEV  
Нін  
ЧИ  
Вір  
Ма  
ПО